



T1

1000 mg/L: K⁺, Na⁺, SO₄²⁻, PO₄³⁻, CO₃²⁻

100 mg/L: Ca²⁺, MoO₄²⁻

50 mg/L: Ni²⁺

25 mg/L: Zn²⁺

Voor deze kuvettentest is geen Eprom beschikbaar!

There is no Eprom available for this cuvette test!

Bu küvet testi için hiçbir Eprom mevcut değil!

SO₃ = Sulfiet
Sulphite
Sülfit

Datatablel / Data table / Veri tablosu

CADAS 30/30S/50/50S	01/2007
LCK 654 • λ: 435 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.49 • K = - 0.284	
ISIS 6000/9000	01/2007
LCK 654 • λ: 430 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.24 • K = - 0.323	
CADAS 200	01/2007
LCK 654 • E1W1 • C1 = E1*F1-F2 • W1 = 435 nm • F1 = 7.66 • F2 = 0.311	
DR 2800	01/2007
LCK 654 • F1 = 7.63 • F2 = 0.286 • λ1: 435 nm	
DR 5000	01/2007
LCK 654 • F1 = 7.66 • F2 = 0.292 • λ1: 435 nm	

NL

LCK 654 Sulfiet

! **Let a.u.b. op de "Uitgave datum" (zie datatabel).**

■ **Veiligheidsadvies en houdbaarheidsdatum op de verpakking.**

Principe

Het reagens vormt met sulfiet een geel complex.

Toepassingsgebied

Ketelwater, drinkwater

Stringen

De, in **T1** genoemde ionen, zijn tot aan de aangegeven concentratie afzonderlijk onderzocht en storen niet. De invloed van het cumulatief effect en invloed van andere ionen is niet door ons onderzocht.

Een sulfide-concentratie van meer dan ≥ 5 mg/L in het te meten monster zorgt voor een iets hoger resultaat.

De meetresultaten zijn via een plausibiliteitsonderzoek te controleren (verdunding en/of standaard-additie).

pH-waarde monster.....3 – 10

Temperatuur monster/reagentia..... 15 – 25°C

De monsters moeten **onmiddellijk** na de monsternamen worden onderzocht.

GB

LCK 654 Sulphite

! **Please check the "Edition Date" (see data table).**

■ **Safety advice and expiry date on package.**

Principle

The reagent reacts with sulphites to form a yellow complex.

Range of Application

Boiler water, drinking water

Interferences

The ions listed in **T1** have been individually checked up to the given concentrations and do not cause interference. We have not determined cumulative effects and the influence of other ions.

A sulphide concentration of ≥ 5 mg/L in the sample to be analysed gives results with a slightly high bias.

The measurement results must be subjected to plausibility checks (dilute and/or spike the sample).

pH sample.....3 – 10

Temperature sample/reagents 15 – 25°C

The samples must be analysed **immediately** after they have been taken.

TR

LCK 654 Sülfit

! **Lütfen "Baskı Tarihi"ni kontrol edin (bkz. veri tablosu).**

■ **Güvenlik önerisi ve son kullanma tarihi ambalajın üzerindedir.**

Prinsip

Tüp, sülfitle sarı bir kompleks oluşturur.

Uygulama Alanları

Kazan suyu, içme suyu

Girişim Yapan Maddeler

T1'de listelenen iyonlar belirtilen konsantrasyonlara kadar ayrı ayrı kontrol edilmiş ve engel teşkil etmedikleri saptanmıştır. Diğer iyonlarda kümülatif etki tespit edilmemiştir.

İncelenecek numunedeki ≥5 mg/L'den fazla sülfid konsantrasyonu az miktarda yüksek sonuçlara bulduya neden olur.

Ölçüm sonuçlarında olasılık kontrolü yapılmalıdır (numuneyi seyreltin ve/veya katkılayın).

pH numune.....3 – 10

Sıcaklık numune/reaktif 15 – 25°C

Numuneler, numune alınmasından **hemen sonra** incelenmelidir.

T1

1000 mg/L: K ⁺ , Na ⁺ , SO ₄ ²⁻ , PO ₄ ³⁻ , CO ₃ ²⁻
100 mg/L: Ca ²⁺ , MoO ₄ ²⁻
50 mg/L: Ni ²⁺
25 mg/L: Zn ²⁺

Zu diesem Küvetten-Test ist kein Eprom erhältlich!
Aucune Eprom n'est disponible pour ce Test en Cuve !
Per il cuvette-test non è disponibile la Eprom!

**SO₃ = Sulfit
Sulfite
Solfiti**

**Datentabelle / Table des données /
Tabella dati**

CADAS 30/30S/50/50S	01/2007
LCK 654 • λ: 435 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.49 • K = - 0.284	
ISIS 6000/9000	01/2007
LCK 654 • λ: 430 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.24 • K = - 0.323	
CADAS 200	01/2007
LCK 654 • E1W1 • C1 = E1*F1-F2 • W1 = 435 nm • F1 = 7.66 • F2 = 0.311	
DR 2800	01/2007
LCK 654 • F1 = 7.63 • F2 = 0.286 • λ1: 435 nm	
DR 5000	01/2007
LCK 654 • F1 = 7.66 • F2 = 0.292 • λ1: 435 nm	

D

LCK 654 Sulfit

Bitte "Ausgabedatum" (s. Datentabelle) beachten.
Sicherheitshinweise und Verfallsdatum auf der Packung.

Prinzip
Das Reagenz bildet mit Sulfit einen gelben Komplex.

Anwendungsbereich
Kesselwasser, Trinkwasser

Störungen
Die in **T1** aufgeführten Ionen wurden bis zu den angegebenen Konzentrationen einzeln überprüft und stören nicht. Die summarische Wirkung sowie der Einfluss weiterer Ionen wurden von uns nicht ermittelt.

Eine Sulfid-Konzentration ≥ 5 mg/L in der zu untersuchenden Probe verursacht geringfügige Mehrbefunde.

Messergebnisse sind durch eine Plausibilitätskontrolle zu überprüfen (Verdünnung und/oder Aufstockung).

pH-Wert Probe3 – 10
Temperatur Probe/Reagenzien15 – 25°C
Die Proben müssen **unmittelbar** nach der Probenahme untersucht werden.

F

LCK 654 Sulfite

Vérifier la date d'edition (voir table des données).
Conseils de sécurité et date de péremption sur l'emballage.

Principe
Le réactif réagit avec le sulfite pour donner un complexe jaune.

Domaine d'application
Eaux de chaudière, eaux potables

Perturbations
Les ions mentionnés dans **T1** ont été vérifiés séparément, ils n'interferent pas jusqu'aux concentrations indiquées. Nous n'avons cependant pas étudié l'effet cumulatif et l'influence d'ions supplémentaires.

Une concentration en sulfure ≥ 5 mg/L dans l'échantillon à analyser est à l'origine de résultats légèrement trop élevés.

Les résultats des mesures sont à vérifier par un contrôle de plausibilité (dilution et/ou addition).

pH échantillon3 – 10
Température échantillon/réactifs15 – 25°C
Prière d'analyser l'échantillon **aussitôt que possible** après le prélèvement.

I

LCK 654 Solfiti

Si prega di verificare la "Data di Edizione" (vedi tabella dati).
Avvertenze e data di scadenza sulla confezione.

Principio
Il reagente forma con i solfiti un complesso giallo.

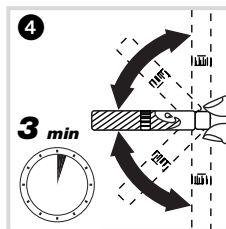
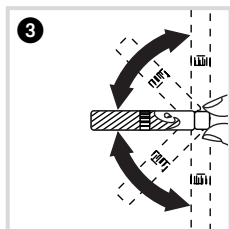
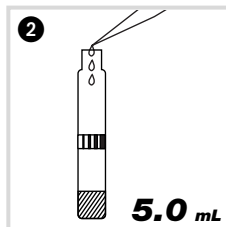
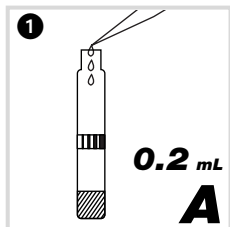
Applicazione
Acqua di caldaia, acqua potabile

Interferenze
Gli ioni elencati in **T1** sono stati verificati singolarmente fino alle concentrazioni specificate e non causano interferenze. Non sono stati verificati eventuali effetti cumulativi e l'influenza di altri ioni.

Concentrazioni di solfuri ≥ 5 mg/L nel campione danno valori leggermente in eccesso.

I risultati sono da verificare con un controllo (diluizione e/o soluzione additiva).

pH campione3 – 10
Temperatura campione/reagenti15 – 25°C
L'analisi deve essere fatta **immediatamente** dopo aver prelevato il campione.



D

- 1 **0.2 mL** Lösung LCK 654 **A** pipettieren.
- 2 **5.0 mL** Probe pipettieren.
- 3 Küvette verschließen und schwenken.
- 4 Nach **3 min** Küvette noch einmal schwenken, außen gut säubern und auswerten.

F

- 1 Pipetter **0.2 mL** de la solution LCK 654 **A**.
- 2 Pipetter **5.0 mL** d'échantillon.
- 3 Fermer la cuve et mélanger le contenu en la retournant plusieurs fois de suite.
- 4 Attendre **3 min**, mélanger de nouveau, bien nettoyer l'extérieur de la cuve et mesurer.

I

- 1 Pipettare **0.2 mL** di soluzione LCK 654 **A**.
- 2 Pipettare **5.0 mL** di campione.
- 3 Tappare la cuvetta e mescolare.
- 4 Dopo **3 min**, mescolare nuovamente, pulire bene la cuvetta esternamente e leggere.

NL

- 1 **0.2 mL** oplossing LCK 654 **A** pipetteren.
- 2 **5.0 mL** monster pipetteren.
- 3 Kuvet sluiten en zwenken.
- 4 Na **3 min** het kuvet opnieuw zwenken, van buiten goed reinigen en meten.







GB

- 1 Pipette **0.2 mL** solution LCK 654 **A**.
- 2 Pipette **5.0 mL** sample.
- 3 Close cuvette and invert a few times.
- 4 After **3 min**, invert a few times more, thoroughly clean the outside of the cuvette and evaluate.

TR

- 1 **Yavaşça 0,2 mL** LCK 654 **A** solüsyon ekleyin.
- 2 **5,0 mL** numune ekleyin.
- 3 Küveti kapatın ve birkaç kez ters çevirin.
- 4 **3 dk** sonra birkaç kez daha ters çevirip küvetin dışını iyice temizleyin ve değerlendirmeye alın.

	Für folgende Barcode-Geräte erfolgt nach Einsetzen der Analysenküvette eine automatische Auswertung:	Si vous utilisez un des instruments avec codes à barres suivants, une évaluation automatique est réalisée après l'insertion de la cuve d'analyse :	Se si utilizza uno qualsiasi dei seguenti strumenti con codice a barre, dopo aver inserito la cuvetta d'analisi viene automaticamente visualizzato il risultato della misura:	Wanneer een van de volgende barcode instrumenten worden gebruikt, wordt een automatische uitwaardering uitgevoerd zodra de analyse-kuvet geplaatst wordt:	If any of the following barcode instruments is used, an automatic evaluation is carried out after the sample cuvette is inserted:	Aşağıdaki barkod cihazlarından biri kullanılıyorsa, numune küveti takıldıktan sonra değerlendirme otomatik olarak yapılır:
	LASA 50/100, XION 500, CADAS 30/50/30S/50S/200 Barcode, ISIS 9000, DR 2800/3800/3900/5000/6000					

	D	F	I	NL	GB	TR		CADAS 200 Basis	ISIS 6000	LASA 30	DR 1900
1	Filter	Filtre	Filtro	Filter	Filter	Filtre	1	--	--	440 nm	--
2	Mode 	Mode 	Mode 	Mode 	Mode 	Mod 	2	--	¹⁾	Dr. Lange	²⁾
3	Test anwählen	Test choisir	Test selezionare	Test oproepen	Test select	Test seçme	3	654	654	654	654
4	Kontrollnr.	No. de contrôle	No. di controllo	Controlegetal	Control no.	Kontrol no.	4	1	1	1	1
5	Analysenküvette, grüne Taste / Messen	Cuve d'analyse, touche verte / Mesurer	Cuvetta d'analisi, tasto verde / Lettura	Analyse-kuvet, groene toets / Meten	Sample cuvette, green key / Read	Numune küveti, yeşil düğme / Oku	5	✓	✓	✓	✓

ISIS 6000

- 1) KÜVETTEN-TEST
- 1) TEST EN CUVE
- 1) CUVETTE-TEST
- 1) KUVETTENTEST
- 1) CUVETTE TEST
- 1) KÜVET TESTİ

DR 1900

- 2) BARCODE-PROGRAMME
- 2) PROGR. CODE BARRE
- 2) PROGRAMMI COD. A BARRE
- 2) BARCODEPROGRAMMA'S
- 2) BARCODE PROGRAMS
- 2) BARKOT PROGRAMLARI